

LatAm  
cinema★com  
REVISTA DIGITAL #17, DIC 2015

LA  
CIRCULACIÓN  
DEL CINE LATINO  
AMERICANO  
EN  
LATINO  
AMÉRICA



PANAMA  
FILM COMMISSION

The  
easy  
way  
to shoot



[www.panamafilmcommission.com](http://www.panamafilmcommission.com)



# UP TO US\$ 15,000

**DISTRIBUTORS** who release Brazilian films within their own national territories may apply for awards of up to **US\$ 15,000** to cover P&A expenses. Registrations open until December 15, 2015 and from February to June 2016.

# UP TO US\$ 25,000

**SALES AGENTS** who have a Brazilian film in the official selection of the Berlin, Cannes, Locarno, Venice and San Sebastián film festivals may apply for awards of up to **US\$ 25,000** for promotional expenses. Registrations must be made within 7 days of publication of the official selection for the festival.

**CINEMA DO BRASIL SUPPORTS BRAZILIAN  
FILM INDUSTRY ABROAD!**

More information at [www.cinemadobrasil.org.br](http://www.cinemadobrasil.org.br)



**MEET OUR TEAM  
AT VENTANA SUR!**

— An initiative by —



— Supporting Partners —



Secretaria do Audiovisual Ministério da Cultura



— Institutional Partner —





# LA CIRCULACIÓN DEL CINE LATINO AMERICANO EN LATINO AMÉRICA

La distribución de cine latinoamericano en la región es la gran cuenta pendiente del audiovisual de Latinoamérica. Si bien en los últimos años han proliferado las ayudas y los espacios para posibilitar y potenciar la coproducción en el continente, la circulación de películas no ha gozado de los mismos estímulos. Las obras con posibilidades de viajar entre países son aquellas de corte industrial, cuya distribución asociada a una mayor asegura su recorrido por varios territorios latinoamericanos, como fue el caso de “Relatos salvajes”. Pero ese tipo de película es la excepción a la regla. ¿Falta de interés de los distribuidores, de exhibidores o el público?

Por Cynthia García Calvo.

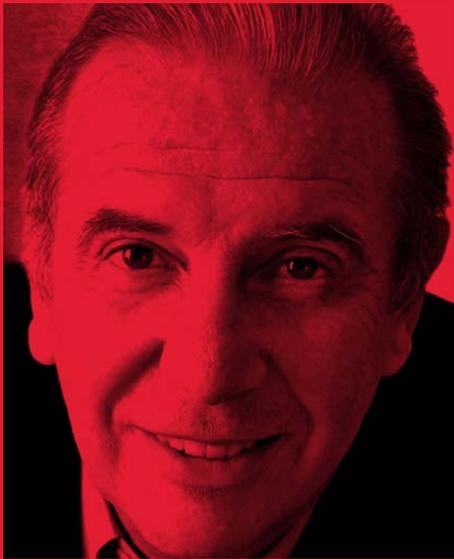
El problema de la distribución de cine latinoamericano es como el dilema del huevo y la gallina. ¿No vemos cine latinoamericano porque al público no le interesa y los distribuidores y exhibidores no quieren arriesgarse, o ante la falta de distribución y exhibición, el público no puede generar el hábito? Cada año, son contados los lanzamientos de películas latinoamericanas en salas de la región. A las multisalas llegan los grandes lanzamientos -escasísimos- avalados por alguna *major*, mientras que el grueso de la creciente producción latinoamericana queda en manos de distribuidores independientes que se enfrentan a las dificultades de un escenario cada vez más complejo.

En los últimos años, Peter Marai de **Mirada Distribution** viene apostando por la distribución de cine latinoamericano en Argentina, donde se repite la misma constante que en el resto del continente: falta de costumbre y de pantallas. “No hay tradición de cine latinoamericano y hay grandes títulos que se quedan sin estrenar. Además, se

da el caso de películas importantes con participación argentina que tienen estrenos menores”, observa.

Alfonso López, director de la distribuidora mexicana **Alfahville Cinema**, afirma: “A diferencia de la literatura, la música o las telenovelas, el cine latinoamericano no viaja a través de nuestro continente. El público -tan acostumbrado a la cinematografía estadounidense- está dispuesto a aceptar las películas europeas con cierta curiosidad y beneplácito, y también las comedias locales, pero rechaza casi de manera automática las expresiones cinematográficas de otras nacionalidades latinoamericanas”.

“Se ha perdido el interés por el vecino latinoamericano”, agrega Nelson Carro, Director de Difusión y Programación de la **Cineteca Nacional de México**, uno de los pocos espacios que exhibe cine de la región de forma constante en el país y que trabaja tanto con adquisiciones directas, como con distribuidores y agentes mexicanos.



*“En Argentina no hay tradición de cine latinoamericano y hay grandes títulos que se quedan sin estrenar”*

Peter Marai, Mirada Distribution

Para Marai, la falta de circulación es resultado de una combinación letal: “A los distribuidores nos parece arriesgado, el público no se anima y los exhibidores no ven la utilidad”. A este “círculo vicioso”, como lo define Cynthia Wiesner, cuya distribuidora **Wiesner Distribution** trabaja en Costa Rica, Puerto Rico y República Dominicana, se suman las limitaciones presupuestarias.

“En muchos casos, los distribuidores de películas latinas tenemos un presupuesto limitado para los estrenos. Hay que ser muy creativo e ir por vías alternativas para llevar la información al público. Otra dificultad es la diferencia abismal en el presupuesto de publicidad y el mercadeo”, agrega.

En este sentido, López señala que muchas veces los agentes internacionales pretenden anticipos “no acordes con el mercado para películas de procedencia latinoamericana”.

## LA LENGUA QUE NOS SEPARA

La famosa frase de Bernard Shaw, “una lengua común nos separa”, bien podría ser otro de los obstáculos para la circulación de cine latinoamericano. “La manera de hablar, la peculiar entonación de cada región, ese acento propio que a la vez es distinción y orgullo, se torna una condena y la mayor barrera de aceptación. Además, por penoso que pueda parecer, hay un cierto menosprecio histórico por las nacionalidades ajenas, salvo una o dos. Y esta actitud es recíproca con otros países sureños”, señala López.

Sin embargo, y aunque pueda parecer un contrasentido, la barrera idiomática no es un problema en Brasil. Al menos, esa es la percepción de Ana Luiza Beraba, que además de dirigir **Esfera Films** –una de las más importantes distribuidoras de cine latinoamericano en el país-, es una estudiosa del comportamiento del cine latino-

*“A diferencia de la literatura, la música o las telenovelas, el cine latinoamericano no viaja a través de nuestro continente”*

Alfonso López, director de la distribuidora mexicana Alhaville Cinema





## *“El cine latinoamericano atraviesa un momento de esplendor en Brasil”*

Ana Luiza Beraba, Esfera Films

americano en el gigante del sur. “Lo que parece una barrera termina siendo una ayuda, ya que la gente en Brasil no se fija en los acentos y lee los subtítulos”, precisa. Además, explica que el cine latinoamericano atraviesa un momento de esplendor, con “una excelente zafra de películas y distribución de prácticamente todas las películas festivaleras”, algo impensado hace no tanto tiempo.

Si bien en Brasil se ha acrecentado la presencia de cine latinoamericano, la gran limitación está en el propio circuito de exhibición. “Brasil tiene solo 2.600 salas para 200 millones de habitantes. México, con menos gente, tiene 5 mil”, explica. Además, señala que el país carece de políticas públicas para incentivar la diversidad cultural y que el cobro de VPF está dificultando cada vez

más el trabajo de los exhibidores y distribuidores más pequeños, que son justamente los que estrenan este tipo de cine.

Es difícil unificar el criterio de un continente tan diverso, pero podría decirse que el cine argentino es el que mejor circula más allá de sus fronteras y el que más kilómetros recorre anualmente. “Es una cinematografía sólida que logró crear una marca y valores propios. Darín es un patrimonio indiscutible del cine latino en el mundo”, comenta Beraba, que próximamente estrenará títulos como “La patota/Paulina”, “El abrazo de la serpiente” y “Magallanes”, entre otros.

“Creo que las producciones argentinas son las que tienen mayor afinidad y recepción entre el público mexicano, pero aun así, su presencia es

*“Los distribuidores de películas latinoamericanas tenemos un presupuesto limitado para los estrenos”*

Cynthia Wiesner, Wiesner Distribution



escasa”, sostiene López, que en 2014 estrenó en México “Wakolda” de Lucía Puenzo y este año lanzará “Ciencias naturales” de Matías Lucchesi.

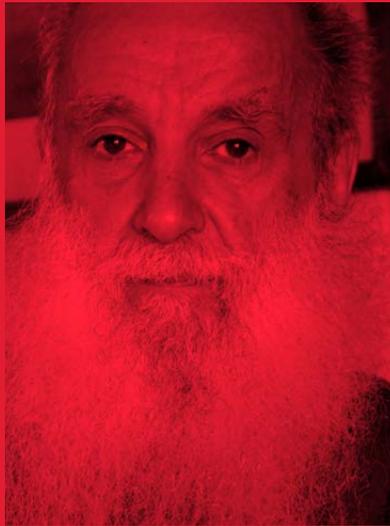
Para Wiesner, más que una cinematografía, el denominador común es un género: la comedia. “Ningún país se parece a otro. Lo que se estrene en Puerto Rico con mucho éxito, no me garantiza que vaya a funcionar en República Dominicana o Costa Rica. Depende del tipo de película y de las salas donde se estrene, pero la comedia es un género que estrecha esos lazos”, observa.

Por lo general, los distribuidores se decantan por películas que han tenido buena repercusión en festivales, pero ante todo buscan filmes que generen una conexión y destilen autenticidad, y para eso no existe una fórmula.

“En una película latinoamericana busco que sea coherente con respecto a la realidad de su entorno social o histórico; que nos sorprenda con las peculiaridades de su cultura en el sentido más amplio, y sobre todo que sea fiel a la expresión cinematográfica que se vive en su país. Nada más penoso que ver una película latinoamericanizada”, detalla López.

En el caso de Beraba, su interés reside en el paralelismo que se pueda trazar con la realidad brasileña. “Me interesa mucho cuando una película genera debates y comparaciones con lo que pasa en Brasil, sea por similitudes o por diferencias. Eso pasó con ‘Pelo Malo’ y con ‘Conducta’”.

Para Carro, es importante “que sea cine de autor, una película de calidad, que tenga una visión del



*“Se ha perdido  
el interés  
por el vecino  
latinoamericano”*

Nelson Carro, Director de  
Difusión y Programación  
de la Cineteca  
Nacional de México

mundo que resulte interesante para nuestro público”. Películas como “Violencia”, de Jorge Forero; “No todo es vigilia”, de Hermes Paralluelo; “Atlántida”, de María Inés Barrionuevo, o “El perro Molina”, de José Celestino Campusano, son ejemplos del cine que exhibe la Cineteca Nacional.

“Yo adquiero el cine que me gusta y en el que creo”, afirma Marai, que puede jactarse de haber tenido un inesperado éxito en 2014, cuando la película paraguaya “7 cajas” llevó más de 70.000 espectadores en Argentina. Marai espera repetir ese éxito con la uruguaya “Mr. Kaplan” de Álvaro Brechner y la brasileña “Qué horas ela volta?” de Anna Mulyaert, sobre todo después de los magros resultados de su estreno latinoamericano más reciente: la chilena “Gloria”, de Sebastián Lelio, “un film que fue muy bien recibido

por la crítica, pero no por el público”.

La circulación de obras ha ganado importancia en la agenda de instituciones y autoridades cinematográficas del continente, que empiezan a apuntar a las nuevas ventanas de distribución como el VOD. Solución para unos y problema para otros, el VOD sigue sumando iniciativas, aunque ninguna plataforma latinoamericana ha logrado aún establecerse a nivel panregional. Buscar nuevas formas de distribución está en la lista de prioridades de la Federación Iberoamericana de Productores Cinematográficos y Audiovisuales, y desde Ibermedia se ha avanzado un paso con Ibermedia TV, que emite una selección de películas iberoamericanas a través de las televisiones públicas. Pese a ello, la distribución continúa siendo el cuello de botella de una región que vive su auge de producción.

Film  
Commission  
Chile

# FILM COMMISSION CHILE

Somos tu guía para producir en Chile:

- Obtención de permisos
- Locaciones
- Enlaces con entidades públicas y privadas
- Directorio de servicios

¡Queremos que tu experiencia sea increíble!

[www.filmcommissionchile.org](http://www.filmcommissionchile.org)

[filmcommissionchile@cultura.gob.cl](mailto:filmcommissionchile@cultura.gob.cl)

VALPARAÍSO

Región de  
Valparaíso

A lo largo de 39 latitudes y con tal solo 175 kilómetros de ancho, Chile posee casi todos los paisajes del planeta, desde el desierto más seco del mundo, hasta los glaciares y cumbres de la Patagonia.

Chile



SHOOT  
inChile

PRODUCTION SERVICES ALLIANCE

pro|CHILE  
CHILEAN PROMOTION BUREAU

# 1

LOS N° DE 2015

La comedia sigue liderando la taquilla latinoamericana y su éxito es incuestionable en países como México, Brasil o Perú. Además de estar primeras en el ranking de películas nacionales más vistas, las comedias latinoamericanas han logrado competir de igual a igual con los *blockbusters hollywoodenses*. Por otro lado, el género documental sorprendió en varios países, especialmente en Colombia, donde un documental de naturaleza fue la película nacional más vista. Mientras tanto, en Argentina sigue triunfando el cine de autor concebido para el gran público. Pero si bien el cine nacional ha tenido grandes éxitos en los mercados más importantes del continente, no ha conseguido superar la barrera de los 100.000 espectadores en la mitad de los países incluidos en este informe.

Infografía realizada con información registrada entre el 15/11/2014 y el 15/11/2015.  
Fuentes: Rentrak (Brasil, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y Venezuela), Ultracine: (Argentina, Bolivia, Paraguay y Uruguay), Tondero (Perú) y BF (Chile). No se ha incluido información de Ecuador al no contarse con datos oficiales de taquilla.

4:



**4.131.013**  
**UN GALLO  
CON MUCHOS  
HUEVOS**

(MEXICO)

de Gabriel Riva  
Palacio-Alatriste

3:



**3.724.995**  
**LOUCAS PRA  
CASAR (BRASIL)\***

de Roberto Santucci

2:



**2.613.301**  
**EL CLAN  
(ARGENTINA)**

de Pablo Trapero



**3.082.494**  
**ASU MARE 2  
(PERÚ)**

de Ricardo Maldonado



**2.285.764**  
**COLOMBIA,  
MAGIA  
SALVAJE  
(COLOMBIA)**

de Mike Slee

\* El film "Vai que cola" de César Rodrigues  
-estrenado el 1/10/15- acumulaba  
3.224.852 espectadores al cierre de  
esta edición y continúa en cartelera.

+ 100.000



772.801

MAIKOL YORDAN  
DE VIAJE PERDIDO

(COSTA RICA)

de Miguel Goñez



312.000

EL BOSQUE DE  
KARADIMA

(CHILE)

de Matás Lira



280.423

FUERA DEL  
AIRE (VENEZUELA)

de Antonio Martí  
y Héctor Palma

- 100.000



90.352

UNA LOCA NAVIDAD  
CATRACHA (HONDURAS)

de Carlos Membreé y Gerson Ortega



26.334

IXCANUL (GUATEMALA)

de Jayro Bustamante



21.171

BOQUERON (BOLIVIA)

de Tonchy Antezana



13.412

EL SALVADOR:  
ARCHIVOS PERDIDOS  
DEL CONFLICTO

(EL SALVADOR)

de Gerardo Muyshondt



11.085

MANGORE POR AMOR  
AL ARTE (PARAGUAY)

de Luis Vera



6.999

UNA NOCHE SIN LUNA

(URUGUAY) de Germán Tejeira



6.078

KENKE (PANAMÁ)

de Enrique Pérez Him

Agradecimientos:



# El año

según las autoridades cinematográficas.

Invitados por LatAm cinema, las autoridades cinematográficas del continente hacen su balance del año y analizan los desafíos para 2016. Una vez más, el mapa del cine latinoamericano es tan diverso como sus obras. Sin embargo, parecen los distintos territorios compartir algunos logros –como la gran aceptación internacional de sus películas- y varias preocupaciones –como la circulación de obras en el continente o la conexión de las obras con el gran público. Este año, contamos por primera vez con la participación de Paraguay y celebramos el rápido crecimiento y la integración que está teniendo el cine de este país en la región. A continuación presentamos un resumen de los balances de cada país, cuya versión completa está disponible en nuestra página web. Declaraciones recogidas por Gerardo Michelin.



## Manoel Rangel

Director-presidente de la Agência Nacional do Cinema de Brasil

El audiovisual brasileño vive un buen momento, con un mercado en crecimiento constante. Hasta noviembre de este año, la taquilla en Brasil alcanzó los 155 millones de entradas y una facturación de 2,1 billones de reales. Comparado con el mismo período de 2014, supone un aumento de 320 millones de reales y 14 millones de entradas más. Estaremos cerrando el año con 170 millones de entradas vendidas.

La taquilla del cine nacional también creció. La cuota de mercado del cine brasileño está por arriba del 19% en el segundo semestre y la cantidad de estrenos nacionales podría superar el record de 129 títulos registrado en 2013.

Este también será el año con más aperturas de salas de cine en nuestra historia reciente, con cerca de 250 nuevas salas. Hicimos una fuerte inversión en digitalización: el país ya tiene un 93% de las salas digitalizadas y va rumbo a la digitalización total.

En 2016 tendremos una de las mejores zafras

de cine brasileño de los últimos años. Ya se ha programado el estreno de más de 30 películas brasileñas y esperamos superar los 100 estrenos nacionales.

En el correr del próximo año haremos una inversión de 640 millones de reales (unos 170 millones de dólares) en las distintas líneas de apoyo del Fondo del Audiovisual, que abarcan desde el desarrollo de guiones y formatos, hasta la producción de películas y obras seriadas para televisión, y la apertura de salas de cine en Brasil.

También tenemos el desafío de construir el marco regulatorio para el servicio de video bajo demanda (VoD) que garantice la seguridad jurídica a los proveedores y asegure la presencia de contenido y empresas brasileñas en ese servicio, así como su contribución al desarrollo de la industria audiovisual brasileña. 



## Claudia Triana de Vargas

Directora del Fondo Mixto de  
Promoción Cinematográfica  
Proimágenes Colombia



## Martín Rodríguez

Secretario Ejecutivo del Fondo  
de Fomento Audiovisual  
perteneiente al Consejo Nacional  
de la Cultura y las Artes de Chile.

Este año fue uno de los más mediáticos e importantes a nivel internacional para el cine colombiano gracias a los premios conseguidos por “La tierra y la sombra”, de César Acevedo (Cámara de Oro en Cannes) y “El abrazo de la serpiente, premiada y estrenada en varios países, por nombrar solo dos ejemplos de las 35 películas nacionales que vamos a terminar estrenando en 2015.

A 31 de octubre, 2.672.428 espectadores han visto las 28 películas colombianas estrenadas hasta el momento de realizar este balance y una de ellas, “Uno al año no hace daño” de Dago García, aportó 1.132.960 espectadores a la taquilla local. Eso permite prever que finalizaremos el año con aproximadamente 3 millones de espectadores. En resumen, este año hemos aumentado la cantidad de títulos estrenados en un 20% (de 28 a las 35 con las que finalizaremos el año) y la cantidad de espectadores del cine nacional en un 14%, aproximadamente.

Es de resaltar que debido al buen desempeño de la taquilla en el país -principal fuente de ingresos del Fondo Para el Desarrollo Cinematográfico (FDC)- el Consejo Nacional de la Artes y la Cultura en la Cinematografía, pudo entregar 1,3 millones de dólares adicionales a los previstos para este año.

En los últimos años hemos demostrando que Colombia tiene películas con calidad, originales, y competitivas. En promedio, en los tres últimos años, hemos estrenado 23 títulos nacionales en salas de cine, llegando a tener una producción estable que nos pone al nivel de los países emergentes.

Nuestro gran reto para los próximos cinco años es conectar las producciones con sus audiencias, conocerlas mejor y atender sus hábitos de consumo. Para el 2016 se plantearán nuevos estímulos para iniciativas de los distribuidores, de las muestras y festivales que promuevan el cine nacional y se iniciara un programa piloto de apreciación del cine desde las escuelas.

Este año ha ocurrido en Chile algo interesante si comparamos la situación del cine chileno en territorio nacional: habiéndose estrenado a la fecha un número significativamente menor de películas que a igual fecha del 2014, la participación del cine nacional ha crecido, superando un 4% del total de espectadores, con 23 estrenos en salas comerciales que han sumado 919.903 espectadores. Estas 23 películas a su vez representan un 12% del total de 193 películas estrenadas en el país, porcentaje que a igual fecha del año pasado rondaba un 20%. Al igual que en el 2014, el 2015 no habido ningún *blockbuster* nacional que haya superado cifras sobre los 500.000 espectadores, como sí ocurrió el 2012 y el 2013. Este año la película más vista ha sido un drama basado en hechos reales que rompió la tónica de los tres años anteriores en los que lo más visto habían sido comedias. Todo lo anterior no permite sacar conclusiones categóricas, pero pareciera haber indicios que nos llevan a creer que podría ser una mejor opción para nuestro cine fomentar una cantidad de estrenos anuales que permita que cada uno de estos lanzamientos no se vea opacado por el siguiente estreno nacional.

Al igual que en años anteriores el gran reto sigue siendo el mismo: lograr un aumento sostenido de asistencia al cine nacional, algo que esperamos poder seguir logrando con líneas de apoyo financiero para la distribución, tanto en el circuito de multisalas como en el de de salas alternativas. Naturalmente sabemos que en la formación de público, idealmente comenzando a temprana edad, está la semilla para un público que sepa reconocer masivamente en su propio cine elementos que le resulten generadores de identificación y que aporten un sentido identitario y por esto seguiremos potenciando institucionalmente los programas que apoyan esta formación de público.

El cine ecuatoriano se ha mantenido más o menos con las mismas cifras de producción y de estrenos, aunque este año no hemos tenido ninguna película que sobresalga con respecto al resto en cuanto a circulación en festivales o a resultados de taquilla. Hasta mediados de noviembre, hemos registrados 11 estrenos nacionales en el circuito comercial. Si bien no contamos con cifras de taquilla o de espectadores, es evidente que tenemos un problema: la producción nacional tiene un acceso muy marginal al circuito comercial y un acceso aún muy restringido al resto de ventanas.

En el balance cabe destacar una línea de trabajo muy importante que implementamos en Ecuador y que responde a una disposición constitucional y a un asunto que tiene mucha fuerza política, y conceptual, que es el tema de la interculturalidad. Por primera vez se abrió este año una línea de fomento a la producción intercultural que apunta tanto a la producción comunitaria como a la producción audiovisual de los pueblos y nacionalidades del Ecuador.

Tampoco podemos hacer una evaluación del año que se cierra sin hacer un balance crítico de la aplicación de la Ley Orgánica de Comunicación y sus resultados en lo que tiene que ver con el cine nacional. Dicha ley, que ya está en vigencia desde hace más de dos años y que debería haber marcado ya resultados positivos en lo que se refiere al espacio para la producción nacional independiente en la programación de la TV y en el financiamiento de proyectos cinematográficos por parte de los canales, no ha tenido los resultados esperados hasta el momento.

Por último, en febrero del 2016 celebraremos los diez años de vigencia de la Ley de Fomento del Cine Nacional y el principal reto que enfrentamos en Ecuador es cómo ampliar la circulación de la producción que se ha logrado fortalecer en esta década.

En un balance general, 2015 ha sido un año positivo para el cine mexicano en el que hemos puesto en marcha tres plataformas digitales con participación pública para que la población tenga una ventana de acceso al cine mexicano, al de Iberoamérica y a lo mejor de la cinematografía mundial. Cinema México, Filminlatino y Pantalla CACI son proyectos complementarios dentro de una visión institucional acerca del papel que deben desempeñar las herramientas digitales para mejorar las dinámicas de exhibición del cine nacional.

En materia de producción, 2015 ha sido un año histórico para el cine mexicano y estimamos que con las 140 películas que se producirán estaremos superando la cifra récord que se había registrado en un ya lejano 1958, cuando se produjeron 135 películas. Respecto a la asistencia del cine mexicano, estimamos que llegaremos a 18 millones de asistentes al finalizar el año, con más de 75 películas nacionales estrenadas.

La presencia del cine de México en el mundo sigue siendo relevante, traducido no solamente en participaciones en festivales internacionales sino también en los más de 160 premios conseguidos. Entre los retos que nos hemos planteado en el IMCINE se encuentra promover el desarrollo de los circuitos de cine independientes, para lo que estamos diseñando una convocatoria que permita apoyar la modernización de estos espacios y que nos ayuden a garantizar al menos 500 mil asistentes anuales para el cine mexicano en este circuito.

Otra de las estrategias será ampliar y fortalecer la comercialización del cine mexicano en el mundo. Para nosotros es importante continuar trabajando con una visión regional, a través de mantener y ampliar la firma de convenios bilaterales de codistribución y coproducción. Pensamos que el cine mexicano e iberoamericano consolidará su desarrollo si logramos hacerlo llegar a mayores públicos y nichos de mercado en nuestros países.





**Stephan Proaño**  
Director de la Dirección General  
de Cine de Panamá (DICINE)



**Augusto Netto**  
Dirección de Comunicación  
de la Secretaría Nacional  
de Cultura de Paraguay

El desarrollo de Panamá como escenario para coproducciones internacionales y como centro de producción ha continuado consolidándose en 2015. Paralelamente al atractivo y diversidad de sus locaciones, la tranquilidad social, la facilidad para desplazarse, la conectividad mundial y su economía dolarizada, el país cuenta cada vez más con profesionales y técnicos que responden a las exigencias internacionales.

Un factor vital en nuestro desarrollo ha sido la exitosa realización del Festival de Cine Internacional de Panamá (IFFP) que ha logrado un excelente prestigio internacional en tan sólo cuatro años. El certamen es actualmente el referente y vitrina del mejor cine centroamericano y ha firmado un importante acuerdo con el Marché du Film para promover su work in progress, Primera Mirada.

Durante este año se produjeron cinco largometrajes, que si bien ya están listos para su exhibición, sus realizadores han preferido estrenarlos en el 5º IFFP, en abril de 2016.

Para el año entrante, además de continuar con nuestros patrocinios y actividades de fomento al cine nacional, estaremos enfocados en aumentar los beneficios al inversionista local para que tengan una mayor participación.

Tras una pausa en 2015, también se reiniciará el Concurso de Cine del Fondo Cine que repartirá premios por 2 millones de dólares entre largometrajes, documentales, guiones y postproducción. Adicionalmente se realizará un Concurso de Cortometrajes con incentivos de 200 mil dólares. Hay que destacar que nuestra Ley de Cine contempla una cuota de pantalla que aún no hemos logrado completar. También está en desarrollo una revisión de la actual Ley panameña para hacer nuestra oferta como destino audiovisual en la región aún más competitiva. Esos incrementos entrarían a funcionar en el primer semestre de 2016. Para el próximo año tenemos compromisos para producciones internacionales por más de 23 millones de dólares y una inversión local de casi 10 millones más, suma que en conjunto superará el total de lo recaudado en los cuatro últimos años. ★

En el periodo 2014 – 2015, Paraguay ha logrado un récord de estrenos y de exhibición en salas de cine comerciales y alternativas que dan cuenta de un dinamismo sin precedentes. Se han estrenado diez películas, 16 se encuentran en la fase de preproducción y rodaje, mientras que seis están en la fase de desarrollo de guion. De los diez estrenos logrados en este periodo, la mitad lo han hecho en salas comerciales nacionales.

La articulación que el sector del cine y el audiovisual ha logrado se materializa con la Mesa Multisectorial del Audiovisual, que aglutina a actores públicos y privados. Esta plataforma es un espacio que favorece la construcción de objetivos comunes y el impulso de estrategias, proyectos y acciones. Entre los logros de su gestión figura la creación de la primera *film commission* del país -la Comisión Fílmica de Asunción- y del Fondo de Desarrollo Cinematográfico de la ciudad, así como la elaboración de un anteproyecto de Ley de Cine que se encuentra en revisión.

El incremento cuantitativo y cualitativo de la producción nacional debe seguir una curva ascendente, por lo que los criterios y los mecanismos de incentivos no solo deben ser fortalecidos sino articulados entre sí, cautelando la atención de principios como competitividad, diversidad e inclusión.

Siguiendo el camino recorrido por otros países, Paraguay prestará especial atención a la circulación de obras. Hay un convencimiento creciente de que el punto crítico no se reduce solo a la producción, sino a la distribución y, en tal sentido, a la formación de públicos.

Finalmente, el asunto crucial se focaliza en la promulgación de Ley de Cine, en cuyo marco se prevé la creación del Instituto Nacional del Audiovisual Paraguayo y del Fondo Nacional del Cine. ★



## Pierre Emile Vandoorne

Director del Audiovisual, la Fonografía y los Nuevos Medios del Ministerio de Cultura de Perú.

Durante 2015, en el Perú se han mantenido tendencias de los últimos años, como por ejemplo el incremento de las películas nacionales estrenadas en salas comerciales. Así, se pasó de 13 estrenos nacionales en 2013 a 17 en 2014 y cerraremos 2015 con 29 largometrajes nacionales estrenados en circuitos comerciales. Estos datos reflejan un dinamismo y crecimiento en la actividad cinematográfica nacional, que coincide con un aumento de la asignación presupuestal para el cine, a nivel del estado, pero también con un aumento de iniciativas privadas. De las 29 películas estrenadas, diez contaron con apoyos directos del estado.

Por tercer año consecutivo una película peruana alcanzó el primer lugar del ranking anual de asistencia del público, con más de tres millones espectadores, y la taquilla total del cine peruano bordeó los cinco millones y medio de espectadores.

Uno de los mayores retos que tenemos por delante es posicionar una agenda para el cine nacional en el contexto de las elecciones presidenciales, que se llevarán a cabo en marzo. Como es razonable, esto generará una mayor atención a los temas vinculados a la transición del gobierno, en detrimento de agendas sectoriales específicas. Sin embargo, quedan pendientes diversos temas vinculados al sector como la creación de una film commission, la actualización de la normativa cinematográfica, la visibilización de la producción nacional, la formación de públicos y profesional, entre otros. También se han realizado acciones para el fortalecimiento profesional con charlas, seminarios y talleres dirigidos al perfeccionamiento del sector y de los proyectores postulados a las diversas fuentes de financiamiento, nacionales e internacionales.

Finalmente, buscamos generar aliados en otros sectores del Estado, para lograr una política de internacionalización del cine y el audiovisual del Perú, que debería, en 2016, reflejarse en una mayor presencia en los mercados internacionales. ★

## Yvette Marichal

directora general de la Dirección General de Cine de la República Dominicana

Nuestro país crece cinematográficamente gracias a su Ley de cine y, al día de hoy, se están produciendo más de veinte películas al año. En 2015 se han producido y estrenado 16 películas dominicanas y el cine nacional alcanzó una cuota de pantalla del 33%. Además, hemos recibido innumerables producciones internacionales en los estudios privados que están instalados en el país.

En materia de incentivos, este año se presentaron un total de 21 proyectos, 16 de los cuales eran nacionales y los cinco restantes internacionales. Estimamos que estos últimos han aportado una inyección de capital en la economía dominicana de unos 8 millones de dólares. Junto a ellos, también tuvimos producciones internacionales que no optaron por esos incentivos y que vinieron atraídos por las bondades que ofrece nuestro país como destino fílmico. Estas producciones inyectaron más de 1,3 millones de dólares por lo que, en conjunto, calculamos que el país percibió un total de 9,3 millones de dólares a través de la inversión extranjera.

En el ámbito de la distribución internacional hay que destacar el éxito alcanzado por “Ladrones”, primera película surgida del acuerdo con Lantica Media y que fue distribuida por Pantelion, El film recaudó más de 3 millones de dólares en Estados Unidos, convirtiéndose en la película dominicana con mayor éxito taquillero en ese país.

El desarrollo del cine en República Dominicana necesita indudablemente de acuerdos de coproducción que ayuden a crear las condiciones para acceder a una mayor cantidad de ventanas de exhibición y a aumentar su calidad y visibilidad internacional. Por eso, estamos en el proceso de suscripción, ratificación y adhesión de algunos instrumentos internacionales en materia de integración, tales como el Acuerdo Iberoamericano de Coproducción Cinematográfica. Una vez completados esos pasos, nos dedicaremos a suscribir acuerdos bilaterales de coproducción para lo cual ya hemos iniciado conversaciones con Israel, España, México y Canadá. ★

4 – 9 Marzo, 2016

# Industria Guadalajara



La **pieza clave** para  
concretar proyectos  
de cine en Iberoamérica.

- Mercado de cine
- 12º Encuentro de Coproducción
- Guadalajara Construye 10 / Works in progress
- Industria Incluyente
- El principio del film
- Industria en Formación

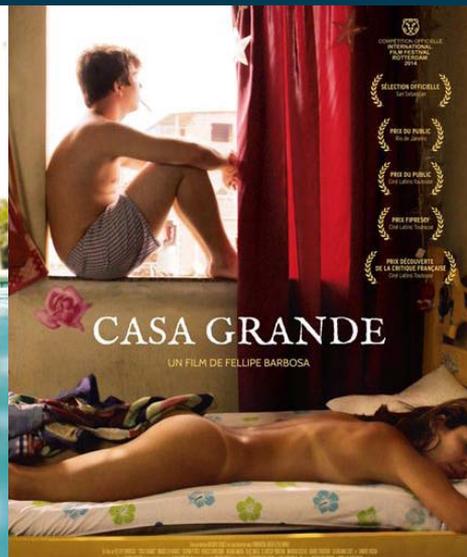
---

[www.industriaguadalajara.com](http://www.industriaguadalajara.com)

# UN AÑO DE CINE LATINO AMERICANO EN FRAN CIA

El cine latinoamericano no termina de hacerse un lugar entre los espectadores franceses. Si bien los principales festivales galos han premiado el cine de la región, las cifras dejan mucho que desear, y de los 33 largometrajes distribuidos en 2014 se pasó a 25 en 2015. LatAm cinema analiza la realidad del cine latinoamericano en el circuito comercial francés. Por Cédric Lepine.

Datos estadísticos proporcionados por CBO Box Office : [www.cbo-boxoffice.com](http://www.cbo-boxoffice.com) Agradecimiento especial por la información precisa suministrada a Laurent Coudurier (CBO Box Office), y Thomas Pibarot y Jean Labadie (Le Pacte).



En 2015, menos del 1% de las entradas de cine vendidas en Francia correspondieron a películas de producción latinoamericana, mientras que estas películas representaron el 4,5% del total de los filmes distribuidos. La distribución de películas en el país se divide, por su origen, entre Francia (39%), Estados Unidos (23%) y el resto del mundo (38%), que en términos de espectadores corresponde al 30%, 60% y 10%, respectivamente. Las cifras son muy claras, con la menor cantidad de películas, el cine estadounidense concentra la mayor parte de las entradas vendidas en los cines franceses.

El año empezó muy bien para el cine latinoamericano con el esperado estreno de "Relatos salvajes" de Damián Szifron, distribuido por Warner Bros. Con 223 copias, la *major* estadounidense consiguió vender 520 mil entradas y situar esta coproducción entre Argentina y España como el film latinoamericano más exitoso de 2015.

Por su parte, la brasileña "Que horas ela volta?" de Anna Muylaert, distribuida por Memento Films en 130 pantallas, llevó a unos 161 mil espectadores a las salas francesas y quedó segunda entre las películas latinoamericanas más vistas del año.\*

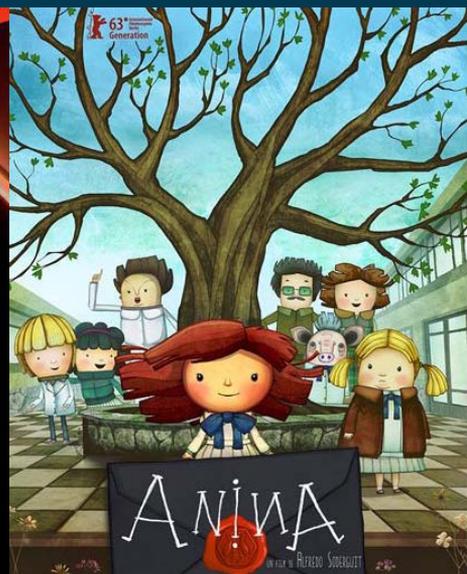
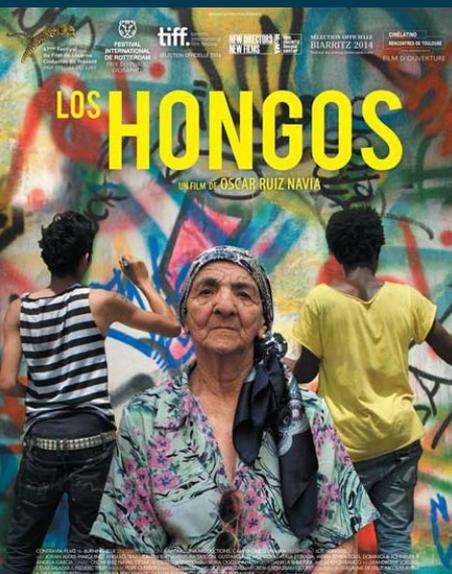
En cuanto al resto, solo cuatro obras lograron superar la barrera de los 30.000 espectadores: el film de animación uruguayo "Anina" de Alfredo Soderguit, distribuida por Septième Factory (35.1100 entradas vendidas. El film alcanzó a estar en 176 salas coincidiendo con las vacacio-

nes escolares); la colombiana "Gente de bien", de Franco Loli y distribuida por Ad Vitam con 43 copias (33.739 entradas); la argentina "Jauja", de Lisandro Alonso, distribuida por Le Pacte con 28 copias (32.443 entradas), y el documental "El botón de nácar", de Patricio Guzmán, distribuida por Pyramide con 54 copias (32.334 entradas, pero cuya distribución recién comenzaba al momento de escribirse este artículo).

El *top-ten* se completa con "Casa grande", de Felipe Barbosa, distribuida por Damned con 16 copias (14.651 espectadores); y los colombianos "Los hongos", de Oscar Ruiz Navia (8.939), distribuida por Arizona Films con 25 copias, y "Refugiado", de Diego Lerman (8.608 espectadores), distribuida por Haut et Court con 36 copias.

Sin contar Warner Bros., la difusión de largometrajes latinoamericanos que atrajeron más público a las salas estuvo a cargo de distribuidoras "fieles" a esta área geográfica: Pyramide, Ad Vitam, Memento Films y Le Pacte, empresas que en 2014 trajeron a las salas francesas títulos como "Gloria", "Pelo malo", "Los insólitos peces gato", "Hoje eu quero voltar sozinho" y "Heli", entre otros. Aunque estas distribuidoras no tienen el poderío de una *major* capaz de ocupar cientos de pantallas desde la primera semana de exhibición, han logrado conquistar un espacio para el cine latinoamericano, tanto entre los espectadores como en el circuito de salas.

Pero más allá de este núcleo duro de distribui-



doras que suelen apostar por el cine latinoamericano, este año han irrumpido nuevas compañías con películas de la región, como Sokol Films (“Vientos de agosto”, de Gabriel Mascaro), Tucumán Films (“Dólares de arena”, de Israel Cárdenas y Laura Amelia Guzmán) y Septième Factory (“Anina”). Ellas se suman a empresas como Bobine Films (“El Evangelio de la carne”, de Eduardo Mendoza de Echave), Iskra (“Sangre de mi sangre”, de Jérémie Reichenbach), Damned, Pretty Pictures (“Manos sucias”, de Josef Wladyka), Zootrope Films (“La jubilada”, de Jairo Boisier) y Wild Bunch Distribution (“Chronic”, de Michel Franco).

Con cinco películas, el cine argentino ha sido el más prolífico este año en Francia, seguido de Colombia, Brasil y Chile, con cuatro. También se estrenaron películas de Perú, Guatemala, República Dominicana, Uruguay y México, país este último que está presente, además, con varias coproducciones con Francia.

Los festivales de cine europeos parecen el mejor punto de partida para el cine latinoamericano en Francia. De las 25 películas distribuidas en 2015, 17 pasaron antes por certámenes de primer nivel como Cannes, Berlín, San Sebastián o Toronto, lo que les permitió ser catalogadas como “Art et Essai” (“Arte y ensayo”) y, en la mayoría los casos, asegurarse un lugar en este circuito alternativo. También se constató el interés de Francia en ciertos autores insoslayables, cuyas películas tienen

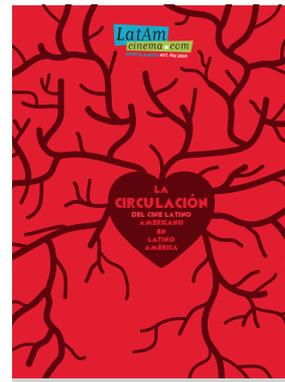
asegurada una difusión sistemática en Francia, directores como Lisandro Alonso, Diego Lerman, Pablo Larraín, Patricio Guzmán o Michel Franco. Este fenómeno se enmarca en el fenómeno del “cine de autor”, tan celebrado por la crítica y también por el público francés.

La coproducción se ha convertido en un camino seguro para conseguir distribución en las salas francesas. Este año, ocho películas latinoamericanas con participación francesa han logrado su distribución comercial.

En términos generales, la presencia del cine latinoamericana en Francia responde a una fórmula que combina unos pocos títulos comerciales con otros de corte autoral. Con toda seguridad, el panorama va a volver a repetirse en 2016, cuando “Los 33” de la mexicana Patricia Riggen desembarque en la cartelera de la mano de Warner Bros., mientras que otras obras más pequeñas como “Paulina” de Santiago Mitre, “Eva no duerme” de Pablo Aguero, “La tierra y la sombra” de César Augusto Acevedo o “Un monstruo de mil cabezas” de Rodrigo Plá, alcanzarán su estreno comercial avalados por sus premios internacionales.

*\* Nota de redacción: las cifras contempladas en este artículo corresponden a estrenos registrados hasta finales de octubre de 2015. Al momento de escribir estas líneas restaba aún por distribuirse ocho películas latinoamericanas, de las que se pueden esperar resultados considerables en términos de asistencia de público, especialmente con “El club” de Pablo Larraín, distribuida por Wild Bunch.*





## Información que crea industria.

LatAm cinema también es *networking*.

Por eso seguimos tendiendo redes para que conozcas quién y qué está moviendo la industria del cine en Latinoamérica. Además del portal y el boletín semanal, ahora tienes nuestras revistas digitales, que te ayudarán a descubrir los principales mercados e interiorizarte con los temas claves de la industria.

Te invitamos a leerlas *on line* o descargarlas en dispositivos móviles desde [latamcinema.com](http://latamcinema.com)



[latamcinema](http://latamcinema.com)



[@LatAmcinema](https://twitter.com/LatAmcinema)

# FILMM BY RENTRAK

- El ÚNICO resumen de la industria latinoamericana, europea y estadounidense.
- Información estadística completa de México y resumen de más de 15 países.
- Sin errores. Sin aproximados. Información exacta para tomar decisiones puntuales.



**!TE INVITA A LA ACCIÓN!**

**RENTRAK**  PRECISELY MEASURING  
MOVIES & TV EVERYWHERE

para más información contáctanos  
en [infomx@rentrak.com](mailto:infomx@rentrak.com)



**ULTRACINE**  
Más allá del cine

Toda la información de la industria  
cinematográfica regional en un solo lugar

Notas | Artículos | Entrevistas | Novedades de la Industria

TODOS LOS REPORTES Y GRÁFICOS ESTADÍSTICOS

[www.ultracine.com](http://www.ultracine.com) |   Ultracine



WWW.VENADOWEB.COM

DISEÑO / WEB / GRÁFICA

**LatAm**  
cinema★.com

*LatAm cinema es un plataforma de información especializado en la industria cinematográfica latinoamericana. Dirigido a profesionales del sector y al público en general interesado en el cine latinoamericano, nuestras revistas digitales ofrecen, junto con nuestra página web, información clave para descubrir e impulsar nuevos proyectos y negocios cinematográficos, así como para ampliar la red de contactos profesionales en el continente americano. Con su sede en Montevideo, LatAm cinema cuenta con una red de colaboradores residentes en Santiago de Chile, Bogotá y Madrid.*

[www.latamcinema.com](http://www.latamcinema.com)

Reconocimiento-NoComercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0)



Suscríbete a nuestro newsletter semanal en [www.latamcinema.com/suscribase](http://www.latamcinema.com/suscribase)

Síguenos en internet, en [f](https://www.facebook.com/LatAmCinema) /LatAmCinema, en [t](https://twitter.com/LatAmcinema) @LatAmcinema o personalmente en los diversos festivales y mercados en los que estamos presentes.

*LatAm cinema e-magazine.*

*Ventana sur 2015 / Diciembre de 2015*

*Dirección: Gerardo Michelin ([gerardo@latamcinema.com](mailto:gerardo@latamcinema.com))*

*Redactora jefe: Cynthia García Calvo*

*Redacción: Marta García y Cédric Lepine (Francia)*

*Corrección: Mariana Mendizábal*

*Edición de videos Primer Corte: Marcos Milán*

*Traducción: Subtitulos.tv*

*Diseño: venado - [www.venadoweb.com](http://www.venadoweb.com)*

*Agradecemos la colaboración en la realización de este número de Alejandro Grande, Alicia López, Carolina Sandoval, David Sequera, Gabriel Giandinoto, Gabriela Sabaté, Jean Labadie, Jesica Marasco, Joanna Lombardi, Juan Carlos Domínguez, Laurent Coudurier, Luis Vargas, María Esther López, María M. Otero, María Nuñez, Mariana Dratovsky Azevedo, Markus Duffner, Melanie D. Schroot y Thomas Pibarot.*

# 64 DONOSTIA ZINEMALDIA FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN

16/24 Iraila – Septiembre  
[www.sansebastianfestival.com](http://www.sansebastianfestival.com)

## THE INDUSTRY CLUB 2016

- V Foro de Coproducción Europa-América Latina
- Cine en Construcción 30
- XII. Foro de Coproducción de Documentales Lau Haizetara
- Videoteca del Festival

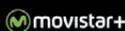
THE INDUSTRY CLUB



DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



Estadista Oficial - Patrocinadores Oficiales



Licenciada Oficial - Colaboradores Oficiales



Instituto Kutxa - Instituciones Socias





## PRIMER CORTE

Cinco ficciones y un documental en etapa de postproducción\* aterrizan en Buenos Aires con el objetivo de acelerar sus procesos de finalización. Primer Corte, el work in progress de Ventana Sur, funciona desde sus inicios en 2009 como una de las lanzaderas más significativas para el cine latinoamericano en desarrollo. Seleccionadas por George Goldenstern, director de la Cinéfondation del Festival de Cannes, las películas compiten por varios incentivos que fortalecerán sus etapas finales. Entre ellos, destaca el premio otorgado por el canal francés Cine+Club (15.000 euros para el distribuidor francés que adquiera el film) y el brindado por Habanero (10.000 dólares para la distribución). LatAm cinema te invita a descubrir estos seis nuevos trabajos a través de sus primeras imágenes y las palabras de sus directores. **Producción: Marta García.**

\*También participa sin optar a los premios "Gringo rojo", largometraje dirigido por Miguel Ángel Vidaurre y producido por Factoría Espectra (Chile), proyecto Premio SANFIC 2015.



(ver video)

## EL PELUQUERO ROMÁNTICO (MÉXICO-ESPAÑA)

Dirección y guion: Iván Ávila Dueñas/ Elenco: Antonio Salinas, Carlos Valencia, Germán Betancourt, Brenda Castro, Sara Juárez, Mayra Rivera, Antonio Bezerra/ Productoras: 13 Lunas - Arte Mecánica Producciones - Ontime Ekoizpenak - Astronauta Producciones

Víctor intenta reconstruir su vida emocional tras la muerte de su madre. Tiene 37 años y como cualquier otro peluquero de México tiene una rutina fija de lunes a domingo. Un día, un hombre mayor y con acento brasileño aparece en su barbería. Dice ser el padre que nunca conoció y trae consigo las llaves de una casa en Río de Janeiro, herencia de su tía brasileña. En la rutina de Víctor nada parece suceder hasta que aparece en la ciudad carioca.

*“Estoy interesado en la manipulación de los recursos formales y expresivos del lenguaje cinematográfico para plantear la posibilidad de realidades alternas. En el caso de El Peluquero Romántico me interesa hacer plausible el optimismo de una persona común como el elemento que trastoca la realidad conocida. La realidad es la misma, sólo cambia el punto de vista con que es observada y el lenguaje cinematográfico encierra la posibilidad de mostrarla y convertirla en la realidad verdadera durante el tiempo de proyección en una sala oscura” - Iván Ávila Dueñas.*



(ver video)

## ESPERANZAS DE CARTÓN (REPÚBLICA DOMINICANA-FRANCIA)

Guión, dirección y producción: Yanillys Pérez/ Elenco: Jeffrey, Junior, Ana María de la Cruz, La Mella, Manolo, El Mello / Productoras: YPR Films- Gloria Films

A pesar de su vida difícil, Jeffrey, un niño dominicano limpiaparabrisas, sueña con ser cantante de reggaetón. Ese anhelo lo ayuda a escapar de su dura realidad y su vida de adulto llena de responsabilidad. Comparte este sueño con su hermano mayor Jeyson, con quien compone canciones que reflejan su vida, su barrio y la sociedad que perciben. El documental "Esperanzas de cartón" descubre la cotidianidad, la familia descompuesta y el baile de reggaetón y dembow a través de Jeffrey.

*"Jeffrey es una representación de nuestra realidad, un país donde los niños, los adolescentes y los adultos tratan de sobrevivir, trabajando en las calles. Jeffrey es uno de los muchos niños que viven en las calles de nuestro país y en el mundo entero. Es una realidad que tratamos de ignorar, como si fuera una postal fea de un mundo que no queremos ver. Jeffrey encarna la alegría de la vida a pesar de la adversidad. Es un símbolo de esperanza. Él muestra que podemos hacer mucho con muy poco, cualidades que hemos olvidado en un mundo que promueve el consumismo constante - Yanillys Pérez.*



(ver video)

## LA CIÉNAGA (COLOMBIA)

Guión, dirección y producción: Manolo Cruz/Realizador: Carlos del Castillo/ Elenco: Manolo Cruz, Vicky Hernández, Viviana Serna, Jorge Cao/ Productora: Mago Films

Alberto Navarro es un hombre de 28 años que padece de una enfermedad llamada distonía, la cual bloquea su movimiento autónomo. Su madre es la única persona que tiene a su lado, ella lucha día a día para que a él no le falte nada, pero la realidad es que le falta todo. Ambos sobrellevan la vida hasta que Alberto se comienza a enamorar de su mejor amiga y es confrontado con su dura realidad, llevándolo a decidir escapar de la ciénaga en que la vida lo puso.

*“Llevo 27 de mis 33 años siendo uno de los actores más jóvenes pero con más trayectoria de mi país. Un día empecé a sentir impotencia al verme encerrado en los mismos personajes y con reiteradas temáticas que solo hablaban de narcotráfico, guerra y porno miseria. Llegó un momento donde decidí usar la cinematografía para gritarle al mundo que las cosas no tienen por qué ser así y que todos nos cuestionemos qué estamos haciendo con nuestras vidas, si las estamos viviendo o simplemente nos dejamos llevar por el confort y la monotonía. Mi opera prima pretende confrontar a las personas con ellas mismas”. - Manolo Cruz.*



(ver video)

## LO PEOR DE LOS DESEOS (BOLIVIA)

Guion y dirección: Claudio Araya/ Elenco: Luis Felipe Tovar, Luigi Antezana, Esmeralda Pinzón, Inés Quispe, Jorge Jamarlli/Productora: Diabla Cine

Dos dirigentes se disputan el poder de la confederación de choferes más poderosa de Bolivia. El actual líder de la organización está perdiendo aliados, lo que genera una crisis al interior de la agrupación, incluyendo en el de su propia esposa, poderosa comerciante de vehículos que mueve los hilos detrás del poder sindical. Un empresario de espectáculos nocturnos y dueño de una empresa de taxis ambiciona el poder de la federación de choferes y urde un enredado plan para conseguirlo.

*“Lo peor de los deseos no pertenece a un periodo específico, sin embargo, es una visión de personajes que sobreviven en una realidad contemporánea. Sobreviven a la traición y a la deslealtad, todos tienen sus intereses muy marcados y por tanto cada uno de ellos luchará por lograr su lugar. Es un relato que nos presenta a personajes enfrentados a sus propios deseos, cada uno de ellos incapaz de completarlos. Es además un viaje por la urbe paceña entre la ensoñación y el colorido, entre el poder y el desafío. La maldad y el cruel encuentro de los personajes con su absurda existencia”. - Claudio Araya.*



(ver video)

## NIÑAS ARAÑA (CHILE- ARGENTINA)

Director: Guillermo Helo/ Guion: Daniela Aguayo, Ticoy Rodríguez, Guillermo Helo/ Elenco: Michelle Mella, Javiera Orellana, Dominique Silva/ Productoras: Altiro- Historias Cinematográficas- Demente

Tres adolescentes marginales sueñan con conseguir todo lo que les ofrece la televisión y las vitrinas comerciales. Para lograrlo deciden escalar en edificios del barrio alto y entrar a robar. Su único objetivo es huir del destino que la sociedad les impuso. En este proceso, se hacen famosas hasta convertirse en heroínas y villanas postmodernas de la delito farándula.

*“Me interesa indagar en la materialidad y en las sombras del deseo más profundo que mueve a estas niñas a ser parte de un sistema que las invita a través de los anchos afiches publicitarios que sintetizan la máxima mística del mercado: el éxito. Dentro de esta traducción vamos a indagar en ese mundo íntimo, lleno de huellas, fragmentos, indicios y deseos delirantes en el que se desenvuelven los personajes. Aquello que constituye lo monstruoso que subyace en la ficción y lo real. Entendemos monstruo como aquél que muestra lo que no debe ser mostrado. Las “Niñas Arañas” determinan un espacio en lo monstruoso de nuestra sociedad. Su entorno poblacional, sus deseos desclasados no deben ser mostrados. Eso es lo que espanta, eso es lo que voy a mostrar” - Guillermo Helo.*



(ver video)

## SANGRE EN LA BOCA (ARGENTINA-ITALIA)

Dirección: Hernán Belón/Guion: Hernán Belón y Marcelo Pitrola/ Elenco: Leonardo Sbaraglia, Eva de Domici, Osmar Nuñez, Claudio Rissi, Erica Bianchi/ Productoras: Cactus Cine- Cinedea

Ramón Alvia es un boxeador profesional que está al final de su carrera. Su esposa y sus hijos pretenden que se retire y se dedique a otra actividad. Él se resiste, piensa que es joven y que puede seguir. En el gimnasio, Ramón descubre a Deborah, una bella y joven boxeadora. Seducido por la fuerza salvaje de ella, Ramón siente que recupera todo su vigor. Abandona a su familia y se enfrenta con su manager, entregándose a una relación pasional en la que el placer y el dolor están íntimamente unidos y la violencia aumenta en cada round.

*“Quiero hacer una película sobre la pasión. ¿Por qué alguien se vuelve loco de amor? ¿Qué pasa cuando en una relación se mezcla el amor y el poder? También me interesa mucho explorar la relación de las personas con el cuerpo. El placer está ahí. El dolor también. No me atraen los géneros cinematográficos en estado puro, más bien me parece interesante utilizar elementos de género para establecer contacto con él espectador, meterlo en la historia, para luego traicionar eso, cambiar, llevar el relato adonde yo quiero. Es por eso que en este caso el boxeo, todos los arquetipos que lo rodean, los elementos de film noire, son solo un marco para contar la historia de pasión de ellos dos. Ese es mi desafío”. - Hernán Belón.*

LatAm  
cinema★com